

The Arthur J. Glatfelter Institute for Public Policy  
at the York College of Pennsylvania

# UNITED WAY DEL CONDADO DE YORK

**Evaluación de la Comunidad Hispana y Latina del Condado de York 2017.**



**Juntos estamos construyendo puentes  
entre las personas necesitadas y los  
programas que las pueden ayudar.**

**Together we are building  
bridges between people  
in need and the programs  
that can help.**



# UNITED WAY DEL CONDADO DE YORK

## Evaluación de la Comunidad Hispana y Latina del Condado de York 2017.

Preparado por:  
Vinny Cannizzaro, MPP  
Glatfelter Public Policy Fellow

Cody Little  
Glatfelter Public Policy Intern

59 E. Market St.  
York, PA 17401

717-815-1418  
[publicpolicy@ycp.edu](mailto:publicpolicy@ycp.edu)

Preparado para:  
United Way del Condado de York  
(United Way of York County)  
York, PA

## **RECONOCIMIENTOS:**

Este trabajo no hubiera sido posible sin el generoso apoyo de United Way del Condado de York (United Way of York County). Estamos especialmente agradecidos por la visión y el liderazgo de Bob Woods y su equipo en United Way.

Extendemos nuestro agradecimiento a todas las organizaciones e individuos con quienes hemos tenido el placer de colaborar a lo largo de esta evaluación. Queremos agradecer especialmente a CASA y al Community Progress Council, Inc. por su continuo apoyo, ayuda y energía para llevar esta evaluación a buen término.

Los autores quienes prepararon y escribieron este reporte son:  
Vinny Cannizzaro, MPP y Cody Little.

## Contenido:

Resumen Ejecutivo	6
-------------------	---

### INTRODUCCIÓN

I. INTRODUCCIÓN	11
A. Antecedentes y Grupo de Población objetivo	11
B. Objetivos	14
C. Metodología	14
II. PERFILES DE LA COMUNIDAD: DEMOGRÁFICOS	16
A. Demografía de los Hogares	16
B. Demografía de la Juventud y la Educación	17

### HALLAZGOS

III. ENTENDIENDO EL BIENESTAR Y EL ACCESO A RECURSOS	20
A. Empleo, Ingreso y Pobreza	20
B. Nivel Educativo y Capacitación Laboral	23
C. Dueños de Propiedades y Evaluación de Vecindarios	25
D. Atención Médica	28
E. Idioma	29
IV. COMUNIDAD Y CONFIANZA	33
A. Oportunidades dentro de la Sociedad	33
B. Inclusión Cultural y dentro de la Comunidad	34
C. Discriminación y Confianza en la Impartición de Justicia	34
V. SERVICIOS SOCIALES BUSCADOS E IMPRESIONES SOBRE ÉSTOS	37
A. Organizaciones Utilizadas	37
B. Servicios Sociales Buscados el Año Anterior	38
C. Servicios Sociales Buscados el Mes Anterior	39
D. Servicios Sociales Buscados por Características Demográficas	40

### DISCUSIÓN

VI. ANÁLISIS DE BRECHAS Y BARRERAS PARA EL USO DE SERVICIOS SOCIALES	45
A. Educación y Capacitación Laboral	45
B. Servicios de Vivienda	49
C. Atención Médica, Salud Mental y Tratamiento por Abuso de Sustancias	51
D. Cuidado Infantil	53
E. Lenguaje y Servicios de Traducción	54
F. Desinterés de la Comunidad	55
G. Conocimientos y Coordinación por parte de Proveedores de Servicio	56
VII. ANÁLISIS DE LOS ACTIVOS CON LOS QUE CUENTA LA COMUNIDAD HOY	57
A. Transportación	57
B. Soporte Organizacional	58

## RECOMENDACIONES

VIII. RECOMENDACIONES	59
A. Cambiando el Acceso y el Modelo de Servicio en el Condado de York	59
B. Estableciendo Iniciativas para Crear Mayor Involucramiento de la Comunidad	61
C. Incrementando Oportunidades para Aprender Idiomas, así como para el Acceso a Servicios de Idiomas	62
D. Produciendo más Oportunidades Accesibles de Empleo y Capacitación	62
E. Creando una Comunidad Abierta a Nuevos Miembros	63

## NOTAS

IX. REFERENCIAS	65
X. Apéndice	67
Apéndice I	67
Apéndice II	68
Apéndice III	69
Apéndice IV	70

## RESUMEN EJECUTIVO

En el 2016, el total de personas reportadas como de origen hispano o latino en el Condado de York fue de 31,899, ó 7.2% del total de la población. Los residentes provienen de una variedad de herencias culturales.

Distribución de la Nacionalidad de Origen de personas hispanas o latinas en el 2010.

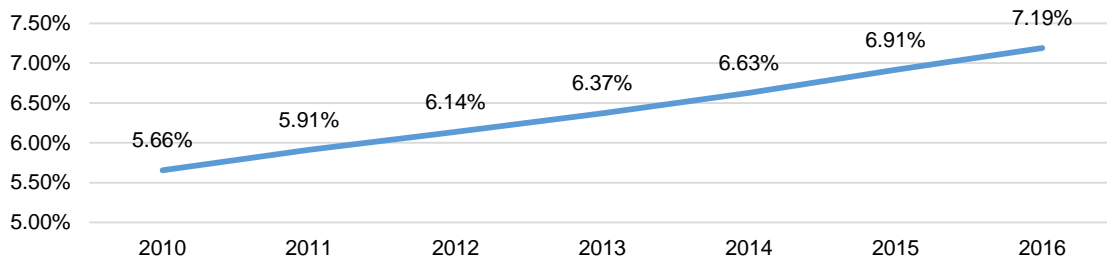
	Hispanos/Latinos (porcentaje de la población total)	Mexicanos	Puertorriqueños	Cubanos	Dominicanos	Otros
Estados Unidos	16.3%	63.0%	9.2%	3.5%	2.8%	21.5%
Pensilvania	5.7%	18.0%	50.9%	2.5%	8.7%	19.9%
Condado de York	5.6%	20.4%	55.3%	1.9%	7.1%	15.3%

Fuente: 2010 US Census Bureau American Community Survey

Durante las últimas décadas, ha habido cambios significativos en la demografía del Condado de York. La proporción de residentes que se identifican como blancos ha disminuido, mientras que la proporción de residentes que se identifican como gente de color ha incrementado. El incremento más grande ha sido dentro de la población hispana o latina, conformando el grupo demográfico minoritario más grande en el condado.

Este cambio en la comunidad hispana y latina ha venido ocurriendo desde hace décadas. De acuerdo con datos de Pew Research, la población hispana y latina en el Condado de York incrementó un 155% del 2000 al 2014.

**Crecimiento de la población hispana en el Condado de York**



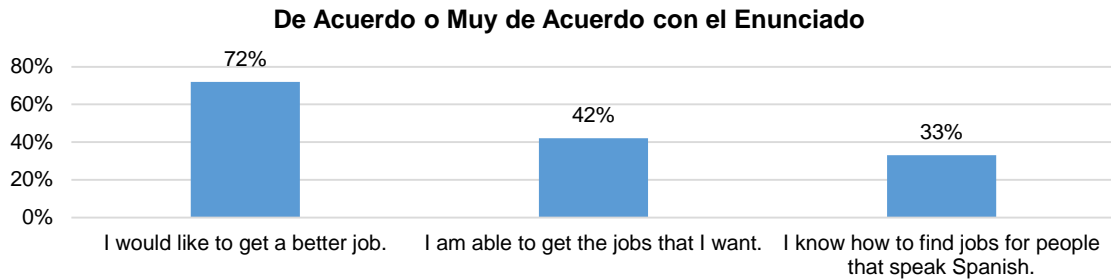
Fuente: US Census Bureau American Community Survey 2010-2016

## HALLAZGOS CLAVE

### Empleo, Ingreso y Pobreza

- Cincuenta por ciento de quienes respondieron la encuesta están actualmente desempleados.
- Más de 80% de quienes respondieron la encuesta ganan menos de \$35,000 por año.
- Más del 40% de quienes respondieron la encuesta están en riesgo de caer por debajo de la línea federal de pobreza.

Adicionalmente, muchos miembros de la comunidad quisieran cambiar sus oportunidades actuales de empleo, pero se sienten incapaces de hacerlo.



Fuente: 2017 York County Hispanic/Latinx Community Assessment

Me gustaría tener un mejor empleo	Puedo obtener los trabajos que deseo	Yo sé cómo encontrar empleo para gente que habla español
-----------------------------------	--------------------------------------	--

### Nivel Educativo y Capacitación para el Trabajo

- Casi el 70% de quienes respondieron la encuesta tienen certificado de bachillerato, o su equivalente.
  - 88.5% de los residentes del Condado de York tienen su certificado de bachillerato o su equivalente.
- Más del 10% de quienes respondieron la encuesta han completado un título universitario.
  - Más del 20% de los residentes del Condado de York han completado un título universitario.
- Más del 75% de quienes respondieron la encuesta dicen que les gustaría continuar con sus estudios.

### Propietarios de Vivienda

- Casi el 70% de quienes respondieron la encuesta son inquilinos.
  - Solo el 25% de los residentes del Condado de York son inquilinos.
- Menos del 35% de quienes respondieron la encuesta dicen sentirse cómodos sentándose fuera de su casa por la noche.
- Treinta por ciento de quienes respondieron la encuesta dicen sentirse cómodos de que sus hijos se sienten afuera de su casa por la noche.

### Oportunidades Sociales

- Menos del 33% de quienes respondieron la encuesta reportan que el gobierno entiende sus necesidades.
- Ochenta por ciento de quienes respondieron la encuesta comentaron que quisieran un centro comunitario para la comunidad hispanoparlante.

### Trato Inequitativo

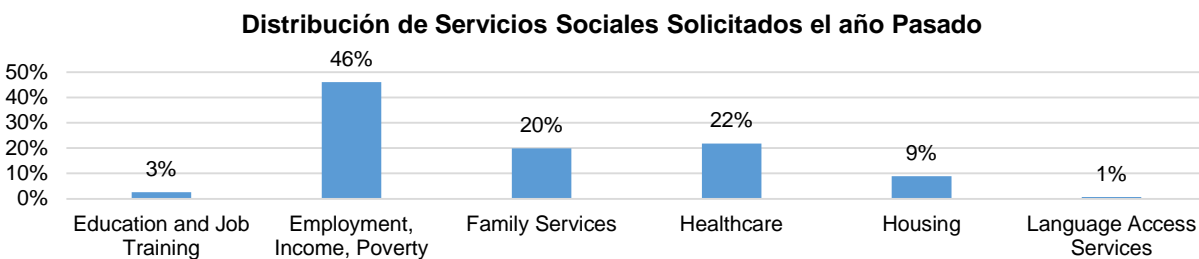
- A lo largo de Pensilvania, el 70% de los casos de discriminación relacionados al empleo, vivienda pública o educación fueron cometidos en contra de una persona de origen hispano o latino.
- Casi el 50% de quienes respondieron la encuesta conocen a alguien que ha sufrido discriminación por su idioma.
- Menos del 35% de quienes respondieron la encuesta confían en la policía.
- Casi el 50% de quienes respondieron a la encuesta tiene miedo de que algún ser querido sea detenido o deportado por oficiales de migración.



## ANÁLISIS DE SERVICIOS SOCIALES BUSCADOS

El año pasado, más del 90% de quienes respondieron la encuesta dentro de la comunidad hispana o latina buscaron por lo menos un tipo de servicio social o humano. De aquellos individuos quienes buscaron por lo menos un tipo de servicio social, más del 60% recibió la asistencia solicitada.

Los servicios sociales específicos incluidos en la porción de la encuesta de la evaluación de la Comunidad Hispana y Latina en el Condado de York 2017 fueron agrupados en seis categorías basadas en: bienestar individual y acceso a recursos; educación y capacitación laboral; empleo, ingreso y pobreza; servicios familiares; cuidado de la salud; vivienda; y servicios de idiomas. La siguiente gráfica indica la distribución de categorías generales de servicio que fueron buscadas por quienes respondieron la encuesta.



Fuente: 2017 York County Hispanic/Latinx Community Assessment

Educación y Capacitación Laboral - Empleo, Ingreso y Pobreza - Servicios Familiares – Salud- Vivienda - Servicios de Idiomas

Dentro de estas categorías generales, los 5 servicios más solicitados fueron: asistencia con servicios públicos, servicios familiares, salud mental, servicios legales y servicios médicos.

En un esfuerzo para recibir estos servicios, las siguientes 4 organizaciones fueron las más utilizadas por la comunidad hispana y latina en el Condado de York: York County Literacy Council, Mental Health – Intellectual and Developmental Disabilities Program, the Housing Authority of York y Centro Hispano José Hernández de York.

## ANÁLISIS DE LOS ACTIVOS ACTUALES DE LA COMUNIDAD

Mientras que varios miembros de la población hispana y Latina en el Condado de York sienten que han sido históricamente marginalizados del proceso de toma de decisiones en la comunidad, existen algunas áreas de éxito en el Condado de York.

Los activos actuales de la comunidad incluyen:

- Transportación
- Soporte Organizacional

## ANÁLISIS DE BRECHAS Y BARRERAS PARA BRINDAR Y RECIBIR SERVICIOS SOCIALES

Mientras que existen activos importantes para la comunidad hispana y latina en el Condado de York, no todas sus necesidades están cubiertas. Esto es debido en parte a las brechas existentes en los servicios que se ofrecen, así como las barreras existentes en el modelo de servicio al momento de otorgar el mismo.

Las brechas y barreras actuales en la utilización y otorgamiento de Servicios Sociales incluyen:

- Educación y Capacitación Laboral
- Servicios de Vivienda
- Salud
- Tratamiento y Consejería sobre Abuso de Substancias
- Cuidado Infantil
- Servicio de Idiomas y Traducción

Después de analizar el tipo de servicios que se buscan, así como las necesidades de la comunidad, es obvio que estos miembros de la comunidad están siendo pasados por alto. Muchos individuos que sentían la necesidad de obtener servicios de hecho no buscaron dichos servicios; el índice de utilización de los servicios anteriores nunca llegó a más del 30%.

### Recomendaciones

Para construir con base en los activos de la comunidad y asegurarse de que las necesidades de todos los residentes estén siendo cubiertas, los autores de esta evaluación recomiendan cinco áreas de acción:

- Cambiar el acceso a servicios, así como el modelo de otorgamiento de servicio en el Condado de York.
- Instituir iniciativas para crear más involucramiento de la comunidad
- Incrementar las oportunidades de entrenamiento de idiomas, así como el acceso a servicios de idiomas
- Generar más oportunidades de empleo más accesibles
- Crear una comunidad inclusiva

#### Recomendación 1: Cambiar el acceso a servicios y el modelo de otorgamiento de servicios en el Condado de York

El acceso a servicios humanos o sociales, así como un modelo eficiente otorgamiento de servicios para la comunidad hispana o latina es imprescindible para que las necesidades de esta comunidad sean cubiertas. Las recomendaciones relativas al acceso y el otorgamiento de servicios caen en dos categorías: capacidad externa y organizacional y operaciones y responsabilidades internas.

Para incrementar la capacidad externa y organizacional, estos autores recomiendan el desarrollo de un sitio de internet que sea constantemente actualizado y un sistema de aplicación móvil que capture todos los servicios ofrecidos a lo largo del Condado de York, similar a la aplicación “BigBurgh” que se usa en Pittsburgh. Este sistema deberá estar disponible para los proveedores de servicios humanos y sociales, organizaciones sin fines de lucro, así como para el público en general. La información ingresada al sistema deberá ser consolidada y actualizada por una sola entidad, para asegurar que la información correcta sea recolectada de forma sistemática.

Para incrementar las operaciones internas y las responsabilidades, se recomienda que el personal de las organizaciones de servicio reciba entrenamiento de sensibilización cultural. Las barreras para el servicio—tales como el temor al proceso de registro, miedo a la discriminación o el miedo a ser reportado a las agencias de impartición de justicia— deberán ser consideradas al momento de brindar la ayuda. El contacto inicial con el cliente deberá ser positivo, y el

miembro del personal deberá poder empatizar con el cliente. Este nivel de conexión creará relaciones personalizadas entre el personal y el cliente, generando una sensación de inclusión y un uso repetido de los servicios.

### Recomendación 2: Crear iniciativas para generar mayor involucramiento de la comunidad

Estos autores recomiendan la creación del Sistema del Centro Comunitario Hispano y Latino del Condado de York.

La inclusión dentro de la comunidad es imperativa para una comunidad sana, así como para un individuo sano. Actualmente, menos de la mitad de la población hispana o Latina en el Condado de York siente que el público en general entiende su cultura o desea aprender acerca de su cultura. Este sentimiento de exclusión hace más difícil obtener el otorgamiento de servicios. Un centro comunitario le permitirá a los miembros hispanos y latinos tener un lugar en donde otros puedan ir reunirse para aprender y celebrar sus identidades culturales. Además, provee un espacio en el que otros grupos puedan ir a aprender acerca de la variedad de orígenes y culturas de los miembros de su comunidad.

El Sistema del Centro de la Comunidad Latina en el Condado de York deberá ser gobernado por una mesa directiva que tenga conversaciones agendadas regulares acerca de las necesidades y problemas que impacten a los residentes. Esta mesa directiva incrementará el involucramiento de la comunidad al permitir una comunicación directa entre los miembros de la comunidad y quienes promueven el cambio o las políticas públicas. Los residentes se sentirán escuchados, serán más proclives a comunicar sus preocupaciones y a participar en la esfera pública. Además, al comunicarse directamente con los miembros de la comunidad, las organizaciones de servicios humanos o sociales pueden cambiar rápida y eficientemente las prioridades cuando sea necesario. Puesto que solamente el 30% de los hispanos o latinos en el Condado de York siente que el gobierno entiende sus necesidades, la creación de esta asociación tiene el potencial de cubrir esta necesidad.

### Recomendación 3: Incrementar oportunidades de entrenamiento en idiomas y servicios de idiomas.

Es recomendación de estos autores que los servicios de idiomas se expandan por todo el Condado de York para proveer soporte en relación al dominio del inglés y del español. Esto se lograría a través de cursos gratuitos o de bajo costo sobre el español y sus culturas, enfocado hacia los proveedores de servicios humanos y sociales, servicios gratuitos o de bajo costo de español para el público en general y la creación de un programa de “Compañeros de Conversaciones”.

### Recomendación 4: Producir más oportunidades de empleo y capacitación

Es recomendación de estos autores que una asociación entre entidades públicas y privadas, agencias gubernamentales, organizaciones sin fines de lucro y empresas privadas genere un modelo de centro móvil de empleo, especialmente diseñado para atender a las personas que se encuentren marginadas, para que obtengan empleo confiable capaz de sostener a una familia. El gobierno, las asociaciones sin fines de lucro, así como las empresas privadas serán capaces de involucrarse mejor con los clientes y proveer a los individuos con un mejor acceso a los servicios que necesitan, al llevar directamente a estos individuos los servicios de empleo y capacitación.

EL centro móvil de empleo deberá tener paradas frecuentes y regulares alrededor del Condado de York, en sitios frecuentemente visitados por hispanos o latinos incluyendo iglesias, bibliotecas públicas, eventos públicos y espacios públicos.

#### Recomendación 5: Crear una Comunidad Incluyente

La recomendación final de estos autores es crear una iniciativa a lo largo del todo el condado para crear una comunidad incluyente para todos los residentes, específicamente relacionada a perspectivas sobre seguridad. Para alcanzar esta meta, es recomendación de estos autores la creación de un empleado encargado de recibir o “dar la bienvenida a la comunidad” (“Welcoming Officer”) creado dentro de una organización sin fines de lucro o una oficina de gobierno del condado, para mejorar la cooperación, entendimiento, sensibilización y conocimientos culturales en todos los actores de la comunidad, organizaciones sin fines de lucro, orden público, empresas privadas y la comunidad entera en general.

Las responsabilidades del encargado de dar la bienvenida a la comunidad incluirían actividades tales como proveer a la comunidad entrenamiento relativo a seguridad y prejuicios, servir como mediador para situaciones en donde exista prejuicio o discriminación y auditar las políticas gubernamentales para asegurar la inclusión.

El encargado de bienvenida a la comunidad fungirá como una forma proactiva de expresar el deseo del condado de involucrarse con los residentes hispanos o latinos, así como para demostrar un deseo sincero de crear un cambio sostenido y sustentable.